

Kadokawa Comics A

異世界はスマートフォンとともに。

In Another World
With
My Smartphone

3



漫画・もと 原作・冬原パトラ
キャラクター原案・兎塚エイジ

BLACKHOLE SCAN

ISEKAI WA
SMARTPHONE TO
TOMO NI

CAP.
10

STAFF

VRS INGLÉS: CHAMPION SCANS
TRADUCCIÓN: HERAO
LIMPIEZA: BLACKHOLE
EDICIÓN: BLACKHOLE
REDIBUJO: BLACKHOLE

Kadokawa Comics A

異世界はスマートフォンとともに。

In Another World
With
My Smartphone.

3



漫画・そと 原作・冬原パトラ
キャラクター原案・兎塚エイジ



Kadokawa Comics A

*In Another World
With
My Smartphone.*

異世界は スマートフォンとともに。

3

漫画・そと 原作・冬原パトラ
キャラクター原案・兎塚エイジ



«contents»	
EPISODE:10	007
EPISODE:11	029
EPISODE:12	047
EPISODE:13	083
EPISODE:14	125

EL RESUMEN
HASTA AHORA

DEBIDO A
UN ERROR POR
PARTE DE DIOS,
MOCHIZUKI
TOUYA MURIÓ.

Lo
siento.

Y DE OTORGARLE
UN SMARTPHONE
UTILIZABLE INCLUSO
DESPUÉS DE REEN-
CARNAR...

LUEGO
DE QUE DIOS
ELEVARA SUS
HABILIDADES
FÍSICAS,





異世界は
スマートフォンとともに。
*In Another World
With
My Smartphone.*













¡MORIRÉ!
¡MORIRE
EEEEÉ!

¡A-
AYÚDENME!
¡VENENO!
¡EL VENENO
SE ESTÁ
ESPARCI-
ENDO!



¡U...UA!
¡UAAAAA!



ERA
NUEVO,
¿SABES?

EL VASO
DEL QUE
ACABAS DE
BEBER



AH...
ESO ES
SUFICI-
ENTE.

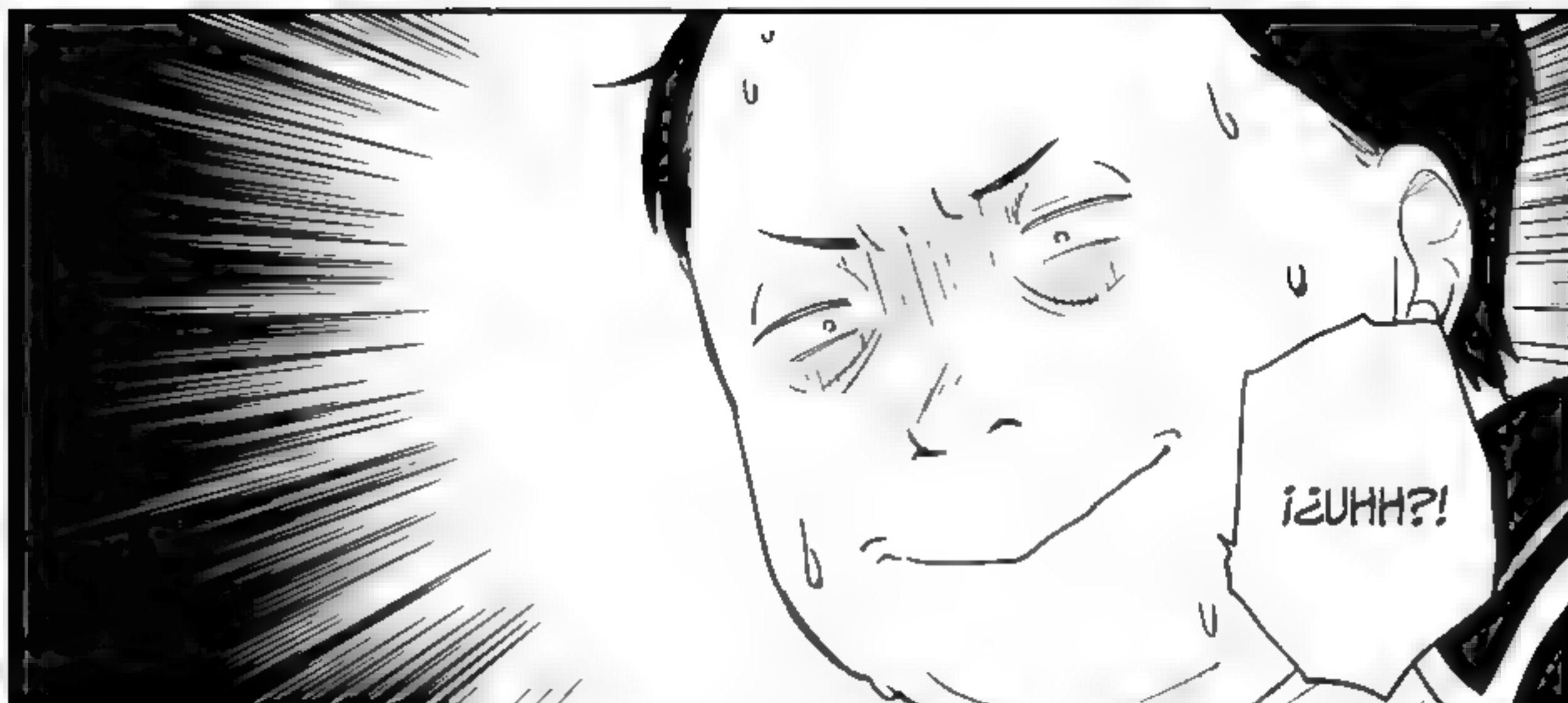
¡Q-QUE
DOLORO-
SO! ¡EL
VENENO!
¡EL VE-
NENO!

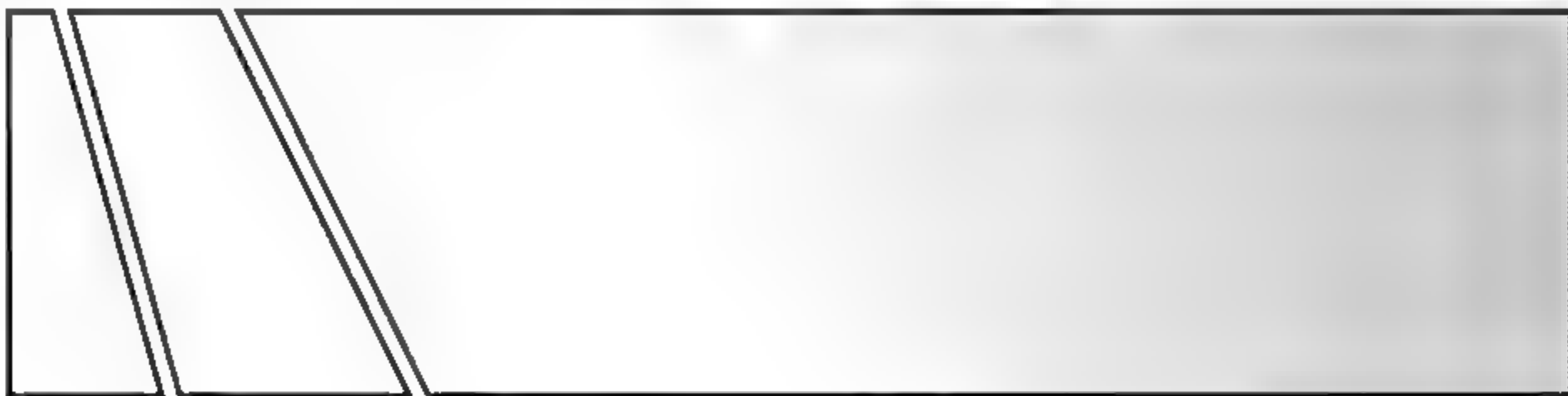
MORI-
REEÉÉ.

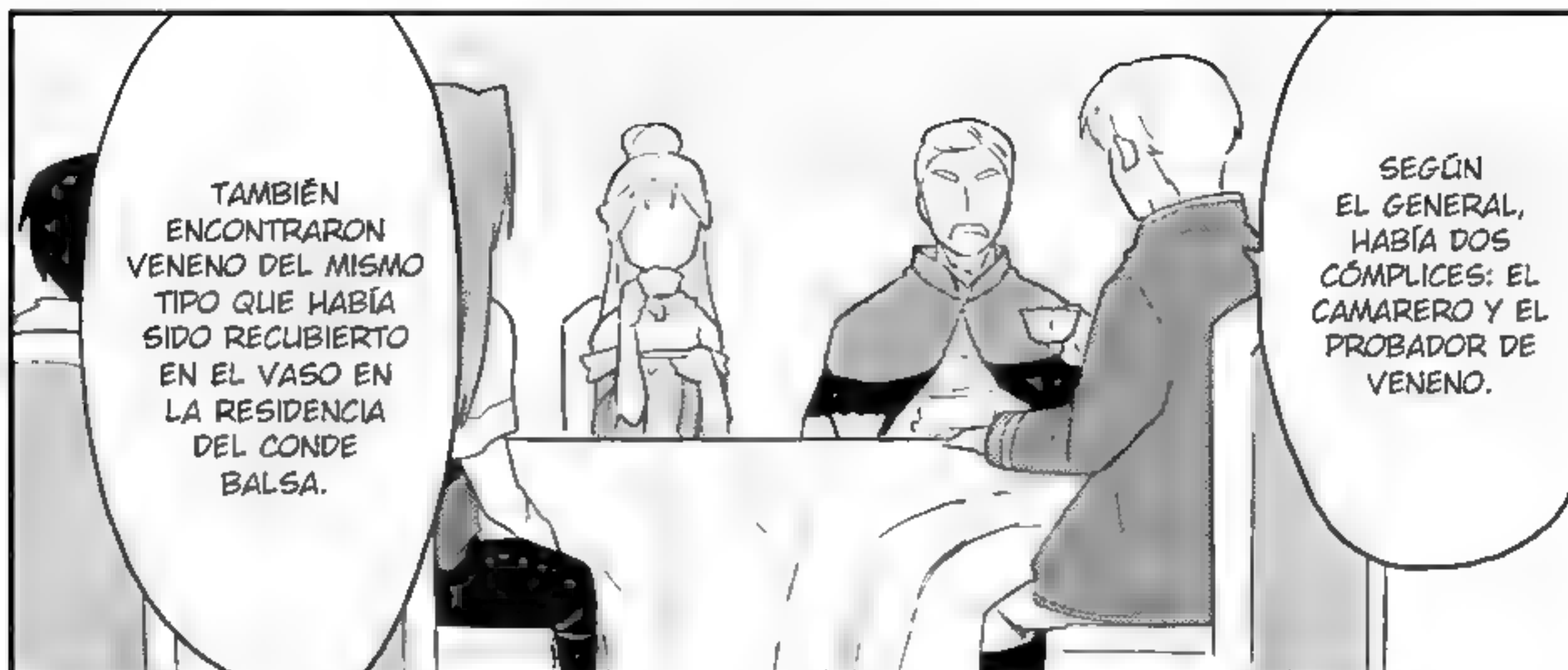


...
¿QUÉ?









TAMBIÉN
ENCONTRARON
VENENO DEL MISMO
TIPO QUE HABÍA
SIDO RECUBIERTO
EN EL VASO EN
LA RESIDENCIA
DEL CONDE
BALSA.

SEGÚN
EL GENERAL,
HABÍA DOS
CÓMPlices: EL
CAMARERO Y EL
PROBADOR DE
VENENO.



ME
GUSTARÍA
MUCHO DAR
UN REGALO
AL HOMBRE A
QUIEN DEBO
MI VIDA. ¿HAY
ALGO QUE
DESEES?

POR TODO
LO QUE PASÓ,
ESTOY VERDA-
DERAMENTE EN
DEUDA CON-
TIGO.



PARECE
QUE ESTE
CASO ESTÁ
CERRADO.

Y FINALMENTE,
EL CONDE BALSA
MISMO CONFESÓ
HABER INTENTADO
SECUESTRAR
A SUE.



POR FAVOR
CONSIDÉRELO
ASÍ.

FUE SÓLO
UN GOLPE DE
SUERTE PARA
SU MAJES-
TAD.

POR
FAVOR, NO
SE PREOCUPE
POR ESO.

SOLO OCURRIÓ
EN MI CAMINO
PARA VISITAR
AL DUQUE.



NO ES COMO
SI LO HUBIERA
HECHO PARA
RECIBIR ALGO
A CAMBIO.

YO QUERÍA
HACERLO.
NI MÁS NI
MENOS.

¿NO
ES NATURAL
AYUDAR A UN
AMIGO NECE-
SITADO?

UN HOMBRE
QUE CARECE DE
AVARICIA COMO
SIEMPRE, ¿EH,
TOLIYA-DONO?



LUEGO
USÓ OTRO PA-
RA DETECTAR EL
VENENO, Y CREO
QUE PARA HACER
EL TABLERO DE
SHOGI TAMBIÉN
UTILIZÓ MAGIA
NO-ELEMENTAL.

INCLUSO
CUANDO VINO A
VISITARME, LO
HIZO A TRAVÉS
DE LA MAGIA
"GATE".

NO, TOLIYA-
DONO PUEDE
USAR MAGIA
DE OTROS
ELEMENTOS
TAMBIÉN.

¿EH?



REALMENTE
ERES UNA PER-
SONA DESCON-
CERTANTE.

EL
QUE PUEDES
USAR 2 MAGIAS
NEUTRAS, TANTO
«RECOVERY»
COMO «SLIP»,
ESO ES BAS-
TANTE RARO.

MAGO DE
LA CORTE REAL:
CHARLOTTE



¿TODOS
...?!

PUEDO
USAR TODAS
LAS MAGIAS
NO-ELEMEN-
TALES.

Probable-
mente

UMM,
BUENO
SÍ.



SI ESO
ES VERDAD...
¡ENTONCES
ES UN GRAN
DESCUBRI-
MIENTO!



ASÍ QUE
EL REY SE
ENGANCHÓ
TAMBIÉN

FUI
ABSOLU-
TAMENTE
CAUTIVADO
POR ELLO.

NUNCA LO
HABÍA VISTO
ANTES DE QUE
LO RECOMEN-
DARAN. ¡FUE
DIVERTIDO!

ASÍ QUE
TOUYA-
DONO
HIZO EL
SHOGI.

Estos
hermanos
son tan
parecidos



AH,
BUENO,
VERÁ...

¿PERO QUÉ
QUISO DECIR
CON QUE LO
HICISTE CON
MAGIA?





ENTONCES,
¿QUÉ TAL SI
USAS ESTA
MAGIA NO-
ELEMENTAL?

¿EN SERIO
NO PUEDES
LEERLO?



...NO
PUEDO.

¿QUÉ ES
ESTO?



YA VEO. SI
PUEDO USAR
ESTO, PODRÉ
LEERLO.

UNA
MAGIA QUE TE
PERMITE LEER
VARIOS IDIOMAS
DIFERENTES...
PERO EL IDIO-
MA DEBE SER
NOMBRADO.

UMM,
¿MAGIA NO
ELEMENTAL,
«READING»?



[READING:
IDIOMA DEL
ANTIGUO
ESPÍRITU]



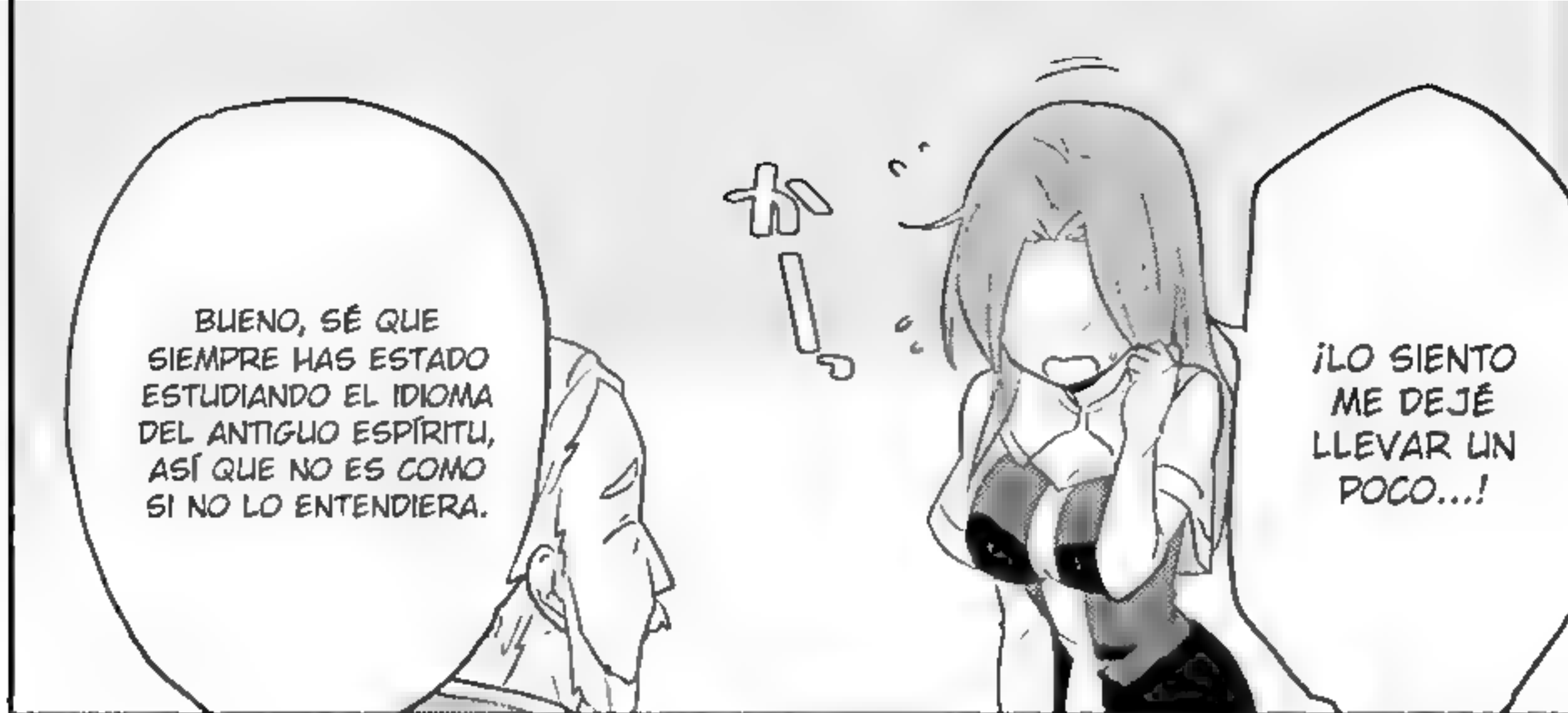
IDIOMA DEL
ANTIGUO
ESPÍRITU.

HAY
MUY POCAS
PERSONAS
QUE SON
CAPACES DE
LEERLO.

CREO QUE
TAL VEZ SOY
CAPAZ DE
USARLO...

¿SABES
QUÉ IDIOMA
ES ESTE?





BUENO, SÉ QUE SIEMPRE HAS ESTADO ESTUDIANDO EL IDIOMA DEL ANTIGUO ESPÍRITU, ASÍ QUE NO ES COMO SI NO LO ENTENDIERA.

¡LO SIENTO ME DEJÉ LLEVAR UN POCO...!



¡TOUYA-SAN! ¡POR FAVOR AYÚDAME EN DESCIFRAR-LOS!

¿EH?

¡TIENE RAZÓN! HASTA AHORA, SOLO HE PODIDO DESCIFRAR PALABRA POR PALABRA,

¡INCLUSO SI LLEVARA MESES O AÑOS, PODRÍA HABER SIDO UN DESCIFRADO ERRÓNEO, PERO ÉL LO LEYÓ EN UN INSTANTE!



¿PODRÍA PEDIR UN VASO MÁS?

DISCULPE, SU MAJESTAD,

NO HAY PROBLEMA, ¿VAS A HACER ALGO DE NUEVO?



¿EXACTAMENTE CUÁNTO HAY QUE DESCIFRAR...?



¡BIEN, DETENTE AHÍ!

PRIMERO, LOS QUE DEJARON LA ANTIGUA CIVILIZACIÓN DE PALTENO.

VEAMOS, TENGO UN SINNÚMERO DE ELLOS ...







MIS DISCULPAS, ELLA TIENE LA COSTUMBRE DE OLVIDAR TODO LO DEMÁS UNA VEZ QUE ESTÁ ABSORTA EN ALGO...





EPISODIO: 10
>> FIN



UNETE A NOSOTROS

NECESITAMOS AYUDA DE TRADUCTORES
< JAPONÉS - ESPAÑOL >, PARA CONTINUAR LOS MANGAS
(TALES COMO "MONOGATARI NO NAKA NO HITO",
"SAIZAKU MUHAI NO BAHAMUT", ENTRE OTROS) QUE EL
SCAN INGLÉS SE DEMORA DEMASIADO EN ACTUALIZAR.

TAMBIÉN NECESITAMOS AYUDA DE REDRAWERS
(CON EXPERIENCIA EN PHOTOSHOP) PARA EL MANCA
DE "PETER GRILL" Y OTROS PROYECTOS.

TODOS LOS INTERESADOS ENVÍEN UN
MENSAJE A NUESTRA PÁGINA.

WWW.FACEBOOK.COM/BLACKHOLESUBS



BLACKHOLE
SCAN